**Verbalerweiterungen**

* Ableitungssuffixe
* Struktur: Verbwurzel – Ableitungssuffix – Endung
* Vokalharmonie (Verbwurzel)
	+ Mit Endung auf a,i,u i wird eingefügt
	+ Mit Endung auf e,o e wird eingefügt

Beispiele: kuambia: -ambi kuambiliwa(Passiv)

 kutoa: -to kutolewa

* Beispiele für Ableitungssuffixe:
	+ W Passiv
	+ I/E Applikativ
	+ K Stativ
	+ SH/Z Kausativ
	+ AN Reziprokativ
	+ U/O Konversiv
* Verschiedene Ableitungen eines Verbs

**Passiv**

Beispiele:

 Ndizi ilinunuliwa die Banane wurde gekauft

 Ninapigwa ich werde geschlagen

 Vifunguo vimesahauliwa die Schlüssel sind vergessen worden

 Ngombe hawajapelekwa die Rinder sind nicht geschlachtet worden

|  |
| --- |
| Verben auf -a |
| -piga | -pigwa | -Einsetzen von –w. |
| -funga | -fungwa |  |
|  |  |  |
| Verben auf –ua, -aa, -ia |
| -fungua | -funguliwa | Einsetzen von –liw- |
| -kataa | -kataliwa |  |
| -ambia | -ambiliwa |  |
|  |  |  |
| Verben auf –oa |
| -ondoa | -ondolewa | Einsetzen von –lew- |
| -toa | -tolewa |  |
|  |  |  |
| Verben auf u, i und e (Nicht-Bantu) |
| -samehe | -samehewa | Endung auf e |
| -kubali | -kubaliwa | Endung auf i oder u |
| -jibu | -jibiwa |
| -sahau | -sahauliwa |  |
|  |  |  |
| Einsilbige Verben |
| -fa | -fiwa |  |
| -ja | -jiwa |  |
| -pa | -pewa |  |
| -nywa | -nywewa |  |
|  |  |  |

Anschluss Agens:

Alipigwa na adui Er wurde von einem Feind geschlagen

Alisalimiwa na shangazi yake Er wurde von seiner Tante gegrüßt

Anschluss Instrumentalis:

Alipigwa kwa fimbo Er wurde mit einem Stock geschlagen

**Applikativ**

* Bedeutung: Zugunsten von/für jd., in Richtung auf, mit Bezug auf
* Beispiele:

Aliniandikia barua Er hat für mich einen Brief geschrieben

Tutamsomea kitabu Wir werden für sie ein Buch lesen

Fundi alinitengenezea gari Der Handwerker hat das Auto für mich repariert

* Bildungsweise:

|  |
| --- |
| Konsonantische Endung des Verbs mit Final a |
| kufanya | kufanyia | Vorletzter Vokal: a,u,i führt zum Einfügen von „I“ |
| kuimba | kuimbia |
| kufunga | kufungia |
|  |  |  |
| kuleta | kuletea | Vorletzter Vokal: e,o führt zum Einfügen von „E“ |
| kuweka | Kuwekea |
| kuomba | kuombea |
|  |  |  |
| Vokalische Endung der Wurzel + Finalvokal |
| kuchukua | Kuchukulia | Mit vorangegangenen Vokal u,i,a führt zum Einfügen von „LI“ |
| kufungua | kufungulia |
|  |  |  |
| kuondoa | kuondolea | Mit vorangegangenen Vokal e,o führt zum Einfügen von „LE“ |
| kutoa | kutolea |
|  |  |  |
| Verben auf u, i und e (Nicht-Bantu) |
| kufurahi | Kufurahia | Letzter Vokal wird zu „I“, finales a wird angefügt |
| kusalimu | kusalimia |
| kujaribu | kujaribia |
|  |  |  |
| Einsilbige Verben |
| kula | Kulia | Es wird entweder „I“ oder „E“ eingefügt |
| kufa | Kufia |
| kupa | kupea |
| kunywa | kunywea |
|  |  |  |
|  |  |  |

* Verwendung
1. Etwas für jemanden oder anstelle von jemandem etwas tun

Nimekununulia mahindi. Ich habe Mais für dich gekauft

Tutawajengeeni nyumba. Wir werden ein Haus für euch bauen.

1. Zweck

Sabuni ya kufulia Seife zum Waschen von Kleidung

Chombo cha kuogea Eine Badewanne

1. Bewegung in Richtung etwas

Kuhama „wegziehen“ kuhamia „einziehen“

Kutembea „laufen“ kutembelea „besuchen“

1. Eine Aktion an einem Ort spezifizieren

Chumba cha kuogea Badezimmer

Mahali pa kujengea Baustelle

1. Dauerhaftigkeit, Intensität einer Handlung

Kwenda kuendelea „weitermachen“

Kuingilia „unterbrechen, einschreiten“

**Stativ**

* Funktionen
	+ Drückt Zustand aus ohne sich auf Agens zu beziehen( –me-)
	+ Drückt Möglichkeit aus (–na-)
* Bildungsweise: Einfügen von „K“ vor Finalvokal (a,e,i), bei konsonantisch auslautender Wurzel wird ein weiterer Vokal (entsprechend der Vokalharmonie) eingefügt

|  |
| --- |
| Verbwurzel endet mit Konsonant |
| kupita | kupitika „passierbar sein“ | Vorletzter Vokal (a,i,u) führt zum Einfügen von „I+K“ |
| kufunga | kufungika „verschließbar sein“ |
| kufanya | kufanyika „erledigt/durchführbar sein“ |
|  |  |  |
| kusoma | kusomeka „lesbar sein“ | Vorletzer Vokal (o,e) führt zum Einfügen von „E+K“ |
| kusema | kusemeka „aussprechbar sein“ |
| kutosha | kutosheka „zufrieden sein“ |
|  |  |  |
| Verbwurzel endet mit Vokal |
| kununua | kununulika „kaufbar sein“ | „L+Vokal+K“ werden eingefügt |
| kuzuia | kuzuilika „vermeidbar sein“ |
|  |  |  |
| kusikia | kusikika „hörbar sein“ | „K“ wird eingefügt |
| kutumia | kutumika „verwendbar sein/gebraucht““ |
|  |  |  |
| Verben enden auf u oder i (Nicht-Bantu) |
| kuhitaji | kuhitajika „gebraucht werden“ | Finalvokal wird zu I, „K+A“ werden angefügt |
| kuhesabu | kuhesabika „zählbar sein“ |
| kuharibu | kuharibika „kaputt sein“ |
|  |  |  |
| Ausnahmen: |
| kusamehe | kusameheka „vergeben“ |  |
| kusahau | kusahaulika „in Vergessenheit geraten sein“ |  |

* Beispiele:

Maandamano yamefanyika mjini. Die Parade wurde in der Stadt durchgeführt.

Barua ilisomeka kwa urahisi. Der Brief war leicht zu lesen.

Maji yameongezeka mtoni. Das Wasser hat zugenommen im Fluss.

Maneno hayakusikika Die Wörter waren nicht hörbar.

Nguo hii haivaliki. Dieses Kleidungsstück ist untragbar.

Nyota hazihesabiki. Die Sterne sind unzählbar.

**Kausativ**

* Funktion

Das Kausativ ist eine Verbform, mit der bezeichnet wird, dass jemand etwas veranlasst

* Bildungsweise

|  |
| --- |
| Verbstamm/Verbwurzel endet mit Konsonant |
| kusimama | kusimamisha „anhalten/aufhalten“ | Vor „SH“ wird ein Vokal je nach Vokalharmonie eingefügt |
| kuacha | kuachisha „jd. absetzen/entlassen“ |
| kuoga | kuogesha „jd. baden“ |
|  |  |  |
| kupenda | kupendeza „gefallen“ | Vor „Z“ wird ei Vokal je nach Vokalharmonie eingefügt |
| kushika | kushikiza „befestigen“ |
|  |  |  |
| Verbwurzel und Verbstamm endet mit Vokal |
| kuendelea | kuendeleza „entwickeln, weiterführen“ | „Z“ wird vor dem Finalvokal eingefügt |
| kuingia | kuingiza „einführen, hineinlassen“ |
| kukataa | kukataza „verbieten“ |
|  |  |  |
| kuondoa | kuondosha „entfernen“ | „SH“ wird eingefügt |
|  |  |  |
| Substitution im Verbstamm |
| K = SH |  |  |
| kuamka | kuamsha „aufwecken“ |  |
| T = SH |  |  |
| kupata | kupasha „übermitteln“ |  |
| P = FY |  |  |
| kuogopa | kuogofya „jd. erschrecken“ |  |
| L = Z |  |  |
| kulala | kulaza „ins Bett bringen“ |  |
|  |  |  |
| Verbendung auf u/i (Nicht-Bantu) |
| kufahamu | kufahamisha „erklären, verständlich machen“ |  |
| kufurahi | kufurahisha „jd. erfreuen“ |  |
| kubaki | kubakisha / kubakiza „übrig lassen“ |  |
|  |  |  |
| Ausnahme: |  |  |
| kusahau | kusahaulisha „jd. vergessen machen“ |  |
|  |  |  |
| Adjektive/Nomen werden zu Kausativverben |
| safi | kusafisha „reinigen“ |  |
| haraka | kuharakisha „drängen, antreiben“ |  |
| tayari | kutayarisha „vorbereiten, herrichten“ |  |
| elimu | kuelimisha „lehren, unterrichten“ |  |
| laini | kulainisha „weichmachen, glätten“ |  |
| aibu | kuaibisha „beschämen/ jd. blamieren“ |  |

* Beispiele:

Polisi alisimamisha magari. Die Polizei hielt die Fahrzeuge an.

Alivaa nguo zilizopendeza sana. Sie zog sehr attraktive Kleidung an.

Maneno yake yalituchelewesha kazini. Seine Rede führte dazu, dass wir uns bei der Arbeit verspäteten.

Mwalimu mkuu anaendeleza kazi ya shule. Der Schulleiter führt die Arbeit der Schule

Paka hamkimbizi mbwa. Die Katze jagt keinen Hund.

Waliangusha miti msituni Sie fällten die Bäume im Wald.

Daktari amemlaza mgonjwa hospitalini. Der Arzt wies den Kranken ins Krankenhaus ein.

Unamaanisha nini kwa kusema „kahawa kavu“ Was meinst du mit „Trockenen Kaffee“

**Reziprokativ**

Bedeutung: Die Reziprokativform bezeichnet Handlungen, bei der mehrere Personen gleichzeitig und gegenseitig als Subjekt und Objekt auftreten

* Bildungsweise:

„AN“ wird vor dem Finalvokal a eingefügt

Kupenda kupendana „einander lieben“

Kupiga kupigana „miteinander kämpfen“

Bei Verben die auf i,u enden:

Kuhitaji kuhitajiana „sich gegenseitig brauchen“

Kusalimu kusalimiana „sich gegenseitig grüßen“

Kurudi kurudiana „zurückkehren zueinander“

Ausnahme:

Kusamehe kusameheana „gegenseitig verzeihen“

* Beispiele:

Tulionana Wir sahen uns gegenseitig

Nilionana na rafiki yangu Ich traf meinen Freund

Mume na mke wameachana. Ehemann und Ehefrau haben sich getrennt.

Tulipatana kuondoka mapema. Wir vereinbarten früh aufzubrechen.

Kufuatana na habari nilizo Laut der Information, die ich habe, wird er morgen

nazo atakuja kesho kommen

Watoto wanacheza wakitafutana Die Kinder spielen „Verstecken“

**Konversiv**

* Bedeutung: Rückgängig machen der eigentlichen Handlungen

|  |  |
| --- | --- |
| kukunja „falten“ | kukunjua „auseinanderfalten“ |
| kufuma „durchstechen“ | kufumua „auftrennen“ |
| kufunga  | kufungua |
| kupakia „beladen“ | kupakua „entladen“ |
| kuvaa | kuvua |
| kuchoma „stecken“ | kuchomoa „herausziehen“ |
| kutanda „bedecken“ | kutandua „aufdecken“ |
| kuinama „neigen“ | kuinua „hochheben“ |

**Beispiele für Ableitungen der Formen voneinander (Swahili-Fibel)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ┬ | ─ | ─ | *act* | ─ | **enda** |  gehen, fahren |
| ├ | ┬ | ─ | *appl* | ─ | **endea** |  besorgen gehen |
| │ | └ | ┬ | *appl* | ─ | **endelea** |  fortfahren, sich entwickeln |
| │ |   | └ | *caus* | ─ | **endeleza** |  entwickeln, vervollkommnen |
| ├ | ─ | ─ | *caus* | ─ | **endesha** |  in Gang setzen, bewegen, durchführen |
| └ | ─ | ─ | *stat* | ─ | **endeka** |  gangbar sein,  passierbar sein |
|   |
| ┬ | ─ | ─ | *act* | ─ | **ona** |  sehen |
| ├ | ─ | ─ | *pass* | ─ | **onwa** |  gesehen werden |
| ├ | ─ | ─ | *appl* | ─ | **onea** |  ansehen |
| ├ | ┬ | ─ | *caus* | ─ | **onya** |  warnen, ermahnen |
| │ | ├ | ─ | *pass* | ─ | **onywa** |  gewarnt werden |
| │ | ├ | ─ | *caus* | ─ | **onyesha** |  zeigen |
| │ | ├ | ─ | *stat* | ─ | **onyeka** |  gewarnt sein |
| │ | └ | ─ | *reci* | ─ | **onyana** |  einander warnen |
| ├ | ─ | ─ | *st/r* | ─ | **onekana** |  sichtbar sein |
| └ | ─ | ─ | *reci* | ─ | **onana** |  einander wiedersehen |
|   |
| ┬ | ─ | ─ | *act* | ─ | **sikia** |  hören, wahrnehmen, gehorchen |
| ├ | ─ | ─ | *pass* | ─ | **sikiwa** |  gehört werden |
| ├ | ┬ | ─ | *appl* | ─ | **sikilia** |  zuhören |
| │ | └ | ┬ | *caus* | ─ | **sikiliza** |  genau zuhören |
| │ |   | ├ | *pass* | ─ | **sikilizwa** |  gehört werden, einflussreich sein |
| │ |   | └ | *reci* | ─ | **sikilizana** |  aufeinander hören, sich einigen |
| └ | ─ | ─ | *stat* | ─ | **sikika** |  hörbar sein, akzeptabel sein |
|   |
| ┬ | ─ | ─ | *act* | ─ | **toa** |  herausgeben |
| ├ | ─ | ─ | *pass* | ─ | **tolewa** |  herausgegeben werden, erscheinen |
| ├ | ─ | ─ | *appl* | ─ | **tolea** |  herausgeben |
| └ | ┬ | ─ | *stat* | ─ | **toka** |  herauskommen, herkommen |
|   | ├ | ┬ | *appl* | ─ | **tokea** |  erscheinen, geschehen, resultieren |
|   | │ | └ | *stat* | ─ | **tokeza** |  ausstoßen |
|   | ├ | ─ | *caus* | ─ | **tosha** |  taugen, genügen |
|   | └ | ─ | *reci* | ─ | **tokana** |  herstammen |
|   |
| ┬ | ─ | ─ | *act* | ─ | **tosha** |  taugen, genügen |
| ├ | ─ | ─ | *stat* | ─ | **tosheka** |  zufrieden sein |
| └ | ┬ | ─ | *??* | ─ | **tosheleza** |  zufriedenstellen |
|   | └ | ─ | *reci* | ─ | **toshelezana** |  zufrieden sein, zufriedenstellend sein |
|   |
| ┬ | ─ | ─ | *act* | ─ | **elea** |  klar sein, verständlich sein |
| ├ | ┬ | ─ | *pass* | ─ | **elewa** |  verstehen |
| │ | ├ | ─ | *stat* | ─ | **eleweka** |  verständlich sein |
| │ | └ | ─ | *reci* | ─ | **elewana** |  einander verständlich machen |
| ├ | ─ | ─ | *caus* | ─ | **eleza** |  erklären |
| ├ | ┬ | ─ | *??* | ─ | **elekea** |  einsehen, gerichtet sein auf |
| │ | └ | ┬ | *caus* | ─ | **elekeza** |  hinweisen, orientieren |
| │ |   | └ | *reci* | ─ | **elekezana** |  sich verstehen, übereinstimmen |
| └ | ─ | ─ | *reci* | ─ | **eleana** |  einander verstehen |